



# HP70

---



---

Manual do Proprietário

# IMPORTANTE INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

## ORIENTAÇÕES OSHA PARA LIMITES DE EXPOSIÇÃO AO RUÍDO

A Administração de Segurança e Saúde Ocupacional (OSHA, Occupational Safety Health Administration) emitiu recomendações sobre a utilização de auscultadores para a exposição diária máxima e para os níveis de pressão sonora [medidos em decibéis (dB)]. Um decibel é uma unidade para medida do som que aumenta exponencialmente com o volume. Por exemplo, uma conversa atinge normalmente os 60dB, e um concerto de rock num estádio atinge frequentemente os 110dB.

<b>90dB</b>	8 horas
<b>95dB</b>	4 horas
<b>100dB</b>	2 horas
<b>105dB</b>	1 hora
<b>110dB</b>	30 minutos
<b>115dB</b>	15 minutos
<b>120dB</b>	A evitar, já que podem ocorrer danos

## AVISO FCC

Este dispositivo cumpre a Secção 15 dos Regulamentos da FCC. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, nomeadamente as interferências que possam provocar um funcionamento indesejado.

FCC ID: SVC-NADHP70 CMIIT ID: 2017DJ7909

Este dispositivo cumpre a(s) norma(s) RSS Industriais, isentas de licenciamento, do Canadá. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferências, e (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências, nomeadamente as interferências que possam provocar o funcionamento indesejado do dispositivo

## Declaração de Exposição a Radiofrequência para IC

O dispositivo foi avaliado no sentido de cumprir os requisitos gerais de exposição RF. O dispositivo pode ser usado em condições de exposição a impulsos de comunicações móveis. A distância de separação mínima é de 25mm.

## AVISO

- Enquanto estiver a usar os auscultadores, poderá não notar avisos ou anúncios. Por favor, esteja consciente dos ruídos ambientes enquanto usar os auscultadores, e reconheça-os sempre que for necessário.
- A exposição de longo prazo a música em volume elevado pode causar danos permanentes à audição.
- Podem ocorrer incêndios ou choques caso o dispositivo seja exposto a água ou a outras substâncias estranhas.
- Não tente modificar este produto, já que isso poderá provocar danos pessoais e/ou falha do produto.

## CUIDADO

As alterações ou modificações a este equipamento cuja conformidade não seja expressamente aprovada pela NAD Electronics podem invalidar a autoridade do utilizador para operar este equipamento.

## INFORMAÇÃO REGULAMENTAR

Faixa de Temperaturas para Funcionamento 5°C – 40°C  
Faixa de Frequência para Funcionamento: Bluetooth 2.4G  
Potência máxima de saída: 7.8mW  
Tensão de Entrada: 5VDC, 1A  
Classificação da Bateria: 3.7V, 600mAh  
Tempo de Carregamento da Bateria: 4 horas  
Peso: 330 gramas

Está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

Data de Fabricação: O primeiro número na segunda parte do número de série indica o ano de fabricação; "7" corresponde a 2017.


Parte Responsável: Lenbrook Industries Limited. 633 Granite Court, Pickering, Ontario, Canada L1W 3K1. Telefone: (905) 831-6333, Fac-símile: (905) 831-6936

A remoção da bateria recarregável de íões de lítio deste produto deve ser efetuada apenas por um profissional qualificado. Contacte o seu Revendedor NAD Electronics ou visite a secção de Apoio ao Cliente em [NADelectronics.com](http://NADelectronics.com) para mais informações.

A marca e o logótipo Bluetooth® são marcas comerciais registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela NAD Electronics está devidamente licenciada.

A N-Mark é marca comercial ou marca comercial registada do NFC Forum, Inc. nos Estados Unidos e em outros países.

## Precauções de utilização

- Para evitar possíveis danos à sua audição, não ouça em volumes muito elevados durante períodos longos. 
- Estes auscultadores só devem ser ligados a um interface USB da versão USB2.0 ou mais recente.
- Substituir a bateria por um tipo de bateria incorreto acarreta risco de explosão; descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.
- Certifique-se de que lê o Manual do Utilizador do dispositivo a que pretende ligar estes auscultadores.
- Verifique as definições do volume quando usar os auscultadores em locais públicos, e assegure-se de que não incomoda as pessoas à sua volta.
- Estes auscultadores não garantem o funcionamento com todas as combinações de dispositivos Bluetooth/telemóveis.
- Estes auscultadores não permitem a ligação a todos os dispositivos Bluetooth/telemóveis.
- A tecnologia sem fios Bluetooth consegue comunicar até uma distância aproximada de 10 m. A existência de obstruções (pessoas, objetos metálicos, paredes, etc.) e as condições das ondas rádio afetam o alcance real.
- O dispositivo Bluetooth a que se pretende ligar deve permitir o mesmo perfil que estes auscultadores, por forma a usar a função Bluetooth. Para detalhes sobre os perfis com os quais o dispositivo Bluetooth é compatível, consulte o Manual de Utilizador do dispositivo Bluetooth.
- Devido às características da tecnologia sem fios Bluetooth, a reprodução de áudio nos auscultadores sofre um atraso ligeiro quando comparada com a reprodução pelo dispositivo transmissor.
- Não use os seus auscultadores enquanto conduzir.
- Remova os auscultadores imediatamente caso detete uma sensação de aquecimento ou uma perda áudio.
- Não use adaptadores de telemóveis para ligar estes auscultadores a tomadas em assentos de avião, já que poderá causar sobreaquecimento, e ter como consequência ferimentos ou danos sobre bens.
- Os auscultadores e os seus acessórios contêm peças pequenas que podem implicar risco de asfixia. Inadequado para crianças de idade inferior a 3 anos.
- Este produto contém material magnético. Consulte o seu médico para saber se isso pode afetar o seu dispositivo médico implantado.
- Use este produto apenas com uma fonte de alimentação aprovada pela agência e que cumpra os requisitos regulamentares locais (p.ex., UL CSA, VDE, CCC).
- Não exponha produtos que contenham baterias ao calor excessivo (p.ex., provocado pelo armazenamento com luz solar direta, pelo fogo, ou semelhante).

## AVISOS SOBRE PROTEÇÃO AMBIENTAL



No fim da sua vida útil, este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico. Deverá ser encaminhado a um ponto de recolha para reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. O simbolo sul prodotto, sul manuale per l'utente e sull'imballaggio.

Os materiais podem ser reutilizados, de acordo com a sua rotulagem. Através da reutilização, da reciclagem de matérias-primas, ou de outras formas de reciclagem de produtos antigos, estará a contribuir de forma importante para a proteção do nosso ambiente.

O seu serviço administrativo local poderá aconselhá-lo quanto à localização responsável para o descarte do lixo.

Os NAD VISO HP70 representam o culminar de mais de quarenta e cinco anos de inovações dedicadas ao áudio. Concebidos e orientados por audiófilos, os NAD VISO HP70 são feitos especificamente para aqueles nativos do digital que compreendem a diferença que um som límpido e nítido representa para os amantes da música.

Os auscultadores HP70 apresentam um desempenho de ponta, combinado com um conforto incrível e um design visionário, no par de auscultadores para uso sobre o ouvido que o mundo vai querer. Aproveitando a inovadora tecnologia RoomFeel™, as paisagens sonoras foram imensamente expandidas, acrescentando calor e um som aberto, sem alterar o sinal áudio. Os HP70 também incluem entrada analógica e USB, auscultadores giratórios e controlo remoto e microfone incorporados.

Esperamos que leia a informação deste guia de utilização para tirar o máximo partido dos seus novos NAD VISO HP70.

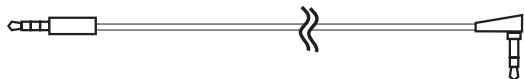
## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

### Conteúdo da embalagem dos NAD VISO HP70 sem fios

- Auscultadores sem fios HP70
- Cabo micro USB para carregamento
- Adaptador para auscultador de 3,5 mm a ¼ polegada
- Adaptador para avião
- Cabo comum de 3,5 mm
- Mosquetão
- Bolsa de viagem

## ACESSÓRIOS INCLUÍDOS

### 1 CABO ADAPTADOR DOS AUSCULTADORES



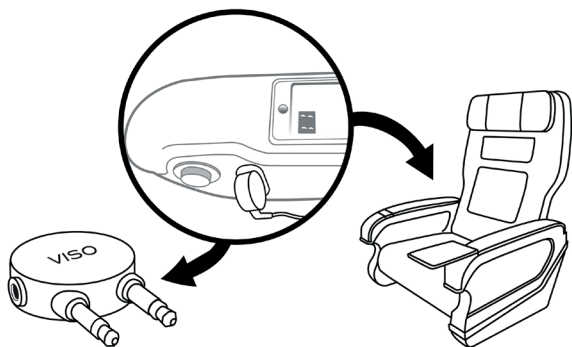
Para uma experiência de audição completa na maior parte dos dispositivos que não permitem a operação sem fios, use o cabo plano comum. Ligue a ponta plana do cabo comum ao fundo do auscultador direito e a ponta em forma de L à tomada estéreo de 1/8" (3,5 mm) do seu leitor de música.

- Os auscultadores são marcados com "L" e "R" para identificar o auscultador esquerdo e direito, respetivamente.
- Também se inclui um adaptador de 1/4" (6,3 mm) para permitir a ligação a outros equipamentos áudio.

#### NOTAS

- *Segure a ficha na extremidade do cabo e puxe-a para desligar. Nunca puxe pelo cabo dos auscultadores para desligar os auscultadores do leitor de música.*
- *Baixe o volume do seu leitor de música para um nível confortável de audição antes de colocar os VISO HP70.*

### 2 ADAPTADOR PARA AVIÃO



- Use o adaptador duplo para avião de 3,5 mm fornecido, para ligar os seus VISO HP70 a sistemas estéreo de entretenimento em voo.

#### NOTAS

- *A tomada para conversão fornecida poderá não ser utilizável, dependendo do tipo de aeronave.*
- *Não use estes auscultadores caso seja proibida a utilização de dispositivos elétricos na aeronave, ou caso seja proibida a utilização de auscultadores pessoais para ouvir o serviço musical em voo.*
- *A configuração do conector da saída áudio pode variar em aeronaves. A qualidade do áudio em aeronaves pode não corresponder à qualidade fornecida pelo seu equipamento áudio residencial ou por fontes de áudio portáteis.*

**⚠** NAD recomenda-lhe não utilizar estes auscultadores como equipamento de comunicações para aviação. A sua conceção não prevê muitas das condições ambientais comuns em aeronaves comerciais ou não-comerciais (nomeadamente, a altitude, temperatura, condições de ruído, aeronave não-pressurizada), e a sua utilização pode implicar a possibilidade de interferências em comunicações de natureza crítica.

## EMPARELHAMENTO SEM FIOS

### 3 Cabo USB



- Use o cabo USB fornecido para ouvir música proveniente do seu computador (apenas áudio). Este cabo é usado para carregar os seus auscultadores HP70

#### NOTAS:

- Quando ligar o cabo USB à entrada para carregamento, assegure-se de que faz corresponder o conector do cabo com a forma da tomada. Se forçar o conector na tomada, provocará danos.
- A capacidade da saída para carregamento deve ser DC 5V, 2,4A ou inferior
- O tempo de utilização dos auscultadores difere, dependendo da temperatura ambiente em que são usados, ou do método de utilização.

#### Emparelhamento sem Fios

O emparelhamento é o processo em que se cria uma ligação entre dispositivos Bluetooth, para permitir uma ligação sem fios. Para criar uma primeira ligação BLUETOOTH, precisará de emparelhar um dispositivo com os auscultadores HP70.

Antes de iniciar a operação de emparelhamento, assegure-se de que:

- O dispositivo Bluetooth está colocado a uma distância de até 1 m (3 pés) dos auscultadores.
- Os HP70 têm carga suficiente.

#### Para emparelhar o seu dispositivo:

1. Ligue a funcionalidade Bluetooth no seu dispositivo de origem.
2. Abra as definições Bluetooth no seu dispositivo de origem.
3. Pressione o botão de emparelhamento no HP70 durante 3 segundos e solte-o. O LED ficará intermitente na cor AZUL.
4. Selecione os seus auscultadores HP70 a partir da lista de dispositivos.
5. Assim que a ligação do HP70 tiver sido estabelecida com o dispositivo de origem, o LED apresentará uma cor AZUL contínua.
6. Se o emparelhamento falhar, o LED apresentará uma cor VERMELHA contínua.

#### Emparelhamento sem fios NFC

O HP70 suporta Comunicação de Proximidade (NFC) de modo a que possa emparelhar auscultadores facilmente. Para efetuar o emparelhamento, siga as instruções abaixo.

#### Para emparelhar o dispositivo utilizando NFC:

1. Ative a NFC e o Bluetooth no dispositivo a emparelhar.
2. Junte o seu dispositivo Bluetooth ao fundo do auscultador direito.
3. Aceite o emparelhamento no dispositivo quando solicitado.

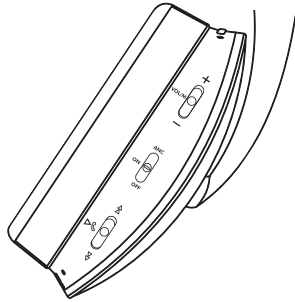
Nota: A NFC é um tipo de comunicação sem fios de curto alcance. Os dispositivos emparelhados devem estar a poucos centímetros dos auscultadores para comunicar. Caso o emparelhamento não seja bem sucedido, consulte o manual do dispositivo para verificar onde está localizado o ponto de contacto NFC. Repita os passos demonstrados e garanta que o ponto de contacto NFC é colocado próximo do auscultador direito, como se sugere no passo 2.

# UTILIZAR OS AUSCULTADORES NAD VISO HP70

Os auscultadores são marcados com "L" e "R" para identificar o auscultador esquerdo e direito, respetivamente. Assegure-se de que coloca corretamente os auscultadores para poder desfrutar da sua música como previsto e maximizar a sua experiência musical pessoal.

## Controlos fixos nos auscultadores

Os controlos principais localizam-se na parte traseira do auscultador direito. São usados para controlar o volume, o cancelamento de ruído e o seu dispositivo inteligente (tablet, iPod), sempre que for necessário.



### Volume e monitor ativo



Deslize para cima no sentido do sinal + para aumentar o volume.

Deslize para baixo no sentido do sinal - para diminuir o volume.

Pressione o botão VOL/M para ligar o monitor ativo e reduzir 30 dB do seu débito áudio atual. Isto vai permitir escutar o ruído ambiente, sem precisar de deixar o seu espaço pessoal. A função acima descrita só funciona no modo de cancelamento ativo de ruído. Quando a função está ativada, o ruído ambiente será amplificado através dos auscultadores.

### Cancelamento ativo de ruído e amplificador



Os modos de energia usam a bateria interna (recarregável). Embora a duração das pilhas varie com o uso, a duração média é de 15 horas.

No modo de cancelamento ativo de ruído, a funcionalidade "Cancelamento de ruído" foi ativada com o amplificador interno dos auscultadores. O botão de alimentação de 3 posições estará na posição "VERDE".

No modo ativo, o amplificador interno dos auscultadores está ativo. O botão de alimentação de 3 posições estará na posição "AZUL".

No modo passivo (OFF), o cancelamento de ruído e o amplificador estão desligados. Não é necessária energia, já que os auscultadores recebem energia da sua fonte de áudio. Nota: a ligação Bluetooth não funciona neste modo.

### Função de telefone



Se receber uma chamada telefónica durante uma sessão de audição, pressione o botão Phone (Telefone) para responder à chamada e colocar em pausa a faixa de áudio. Quando terminar a chamada, basta pressionar uma vez o botão para terminar a chamada e retomar a reprodução áudio. A função de chamada só funciona quando estiver ligado por Bluetooth. Os controlos do leitor funcionam se estiver ligado por Bluetooth ou USB a um computador.

Caso esteja a ouvir um dispositivo de música portátil como um iPod, o botão de controlo áudio pode ser usado para mudar para a faixa anterior, para a faixa seguinte ou colocar em pausa e retomar a música sem reverter para os controlos do dispositivo portátil.

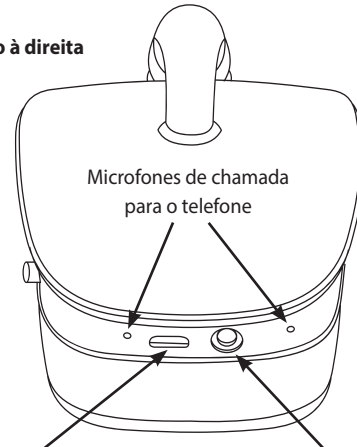
Deslize o botão para cima e mude para a faixa anterior.

Deslize o botão para baixo e mude para a faixa seguinte.

## Controlos adicionais

Cada auscultador apresenta os seguintes controlos adicionais e pontos de ligação:

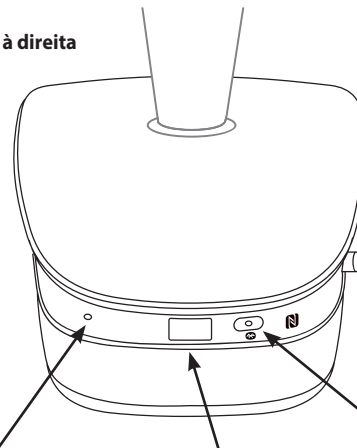
### Em baixo à direita



Ficha micro USB, usada para carregar a bateria interna. Também pode ser usada como ligação PC para áudio apenas

Conetor de 3,5 mm para equipamento áudio opcional

### Em cima à direita

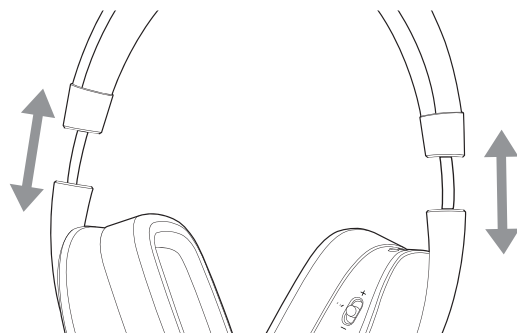


Microfone ANC

Ligação para programação ANC (apenas para o serviço)

Botão de emparelhamento Bluetooth

## Ajuste o deslizador até ao comprimento preferido.



## Notas:

- Tenha cuidado para não prender os seus dedos, etc. nas peças móveis.
- Não puxe o deslizador com demasiada força.
- Para ouvir a melhor qualidade sonora, assegure-se que as almofadas cobrem corretamente os ouvidos esquerdo e direito. Se existirem espaços entre os seus ouvidos e as almofadas dos auscultadores, o som escapar-se-á e o nível de baixos e a eficácia da função de cancelamento de ruído serão reduzidos.

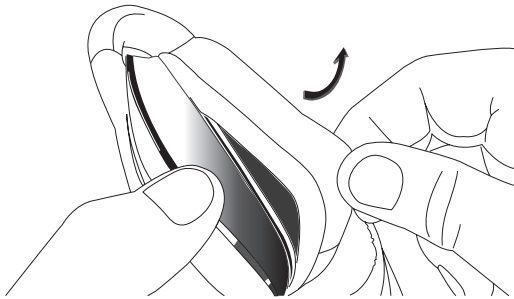
# MANUSEAMENTO E MANUTENÇÃO

## FIXAÇÃO E REMOÇÃO DAS ALMOFADAS

As almofadas dos auscultadores foram desenhadas para serem removidas para efeitos de limpeza e substituição. A remoção constante das almofadas não é recomendável.

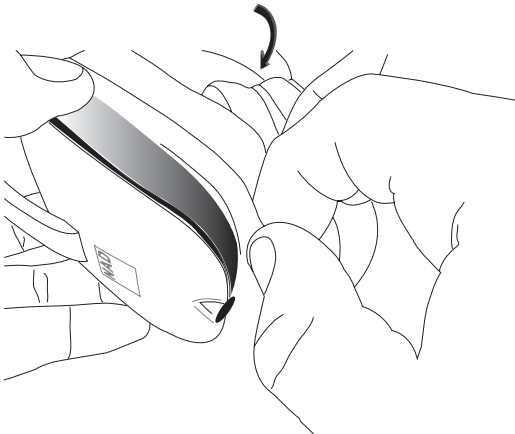
### PARA SOLTAR A ALMOFADA DO AUSCULTADOR

1. Agarre no auscultador a que pretende remover a almofada.
2. Usando a outra mão, agarre na almofada de couro do auscultador e estique cuidadosamente a borda da almofada, puxando-a para longe do entalhe.



### PARA VOLTAR A FIXAR A ALMOFADA AO AUSCULTADOR

1. Agarre no aro para a cabeça e na almofada como se mostra acima.
2. Coloque a borda da almofada no entalhe e ajuste lentamente a borda de couro no entalhe do auscultador até que esteja firmemente inserida.



### NOTA:

- Tenha cuidado para não pressionar ou remover outros componentes internos ao auscultador, já que isso poderá danificá-lo.

## CUIDADOS E LIMPEZA

Para uma utilização segura e higiénica, é essencial que proceda à manutenção e limpeza regulares dos seus Auscultadores HP70. Contudo, a limpeza excessiva pode causar danos e comprometer a longevidade do produto.

- Sempre que não estiverem a ser utilizados, guarde os auscultadores no estojo protetor fornecido, e armazene-os num ambiente limpo e seco.
- Remova o cabo dos auscultadores, dobre-os e insira-os no estojo protetor.
- Não force os auscultadores no estojo protetor. Se o fizer, poderá danificar os auscultadores.
- Evite armazená-los em temperaturas extremamente quentes ou frias e com humidade, e evite a exposição a líquidos.
- Para uma limpeza regular, use um pano ligeiramente humedecido e limpe cuidadosamente cada almofada dos auscultadores; seguidamente, use um pano seco para remover qualquer humidade residual.
- Se for necessária uma limpeza mais profunda, use métodos de limpeza normais e nunca aplique produtos de limpeza nocivos ou corrosivos aos auscultadores.

### AVISO

*Proteja o altifalante ou os componentes eletrónicos no interior dos VISO HP70 do contacto com líquidos. A utilização de água ou solventes de limpeza pode causar danos irreparáveis aos componentes eletrónicos no interior dos seus auscultadores.*

**Nota:** O número de série encontra-se por baixo da almofada esquerda.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÕES POSSÍVEIS
Saída áudio fraca ou inexistente.	• A fonte de áudio está desligada.	• Ligue a fonte de áudio.
	• O nível de volume áudio está no mínimo.	• Aumente o volume áudio para um nível médio.
	• Não existe ligação entre a fonte de áudio e os auscultadores.	• Confirme que existe uma ligação por cabo plano entre os auscultadores e a fonte de áudio.
	• Não existe ligação Bluetooth.	• Verifique o dispositivo de origem para confirmar que o Bluetooth está ligado e que os auscultadores estão emparelhados e ligados.
Som crepitante ou áudio intermitente.	• A ficha do cabo plano não está completamente inserida na fonte de áudio ou no lado do auscultador.	• Confirme que o cabo está a ligar a fonte de áudio aos auscultadores.
	• A ligação na fonte de áudio ou no lado do auscultador está danificada.	• Use um novo cabo plano.
	• O dispositivo de origem encontra-se fora do alcance dos auscultadores.	• Aproxime-se até à distância de uma braçada para ver se o sinal áudio melhora.
O Bluetooth não está ligado	• Interferência no sinal	• Verifique as definições de Bluetooth dos dispositivos de origem. • Bateria gasta – recarregar.



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2018 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Todos os direitos reservados. NAD e o logotipo da NAD são marcas comerciais da NAD Electronics International, uma divisão da Lenbrook Industries Limited.  
Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada ou transmitida de qualquer forma sem a permissão por escrito da NAD Electronics International.  
Embora tenham sido feitos todos os esforços para garantir que estes conteúdos fossem corretos no momento da sua publicação, as funcionalidades e especificações podem estar sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Progettato in Canada, fabbricato in Cina

VISO HP70\_OM\_V02 PORTUGUESE - APR 2018

17-007 © 04/18